

This is the Volhynian Mennonite village of Antonovka as recorded by the 7th Revision (census) of the Russian Empire which was conducted in 1816. It was reproduced by the Genealogical Society of Utah in 1999 from the original manuscript which is located at the State Archives of the Ternopil Oblast in Ternopil, Ukraine. Entitled Revision lists: Ostrog (district), 1814-1834 in the LDS catalogs, the images listing the Village of Antonovka can be found within the first third of reel number 2375709.

While I was able to single out Antonovka I was unable to identify the records for the Mennonite village of Karolswalde. I feel this 4 reel collection likely does not contain records for all the villages of Ostrog Uezd for this Revision. In addition to Karolswalde I was also unable to identify nearby Volhynian villages such as Kuniv and Kam'yanka.

This census is recorded in three different sections. The villagers listed in the first section compare favorably to immigrants coming from Jeziorka, West Prussia, to Volhynia (Volyn Gubernia), in 1803-04 (<http://www.mennonitegenealogy.com/russia/jez.htm>). The latter two sections appear to list settlers who arrived in Antonovka from Poland (Masovia) in 1811-1813. Finally, it may be useful to compare all three sections together to the 1819 census of Mennonites located in Ostrog translated by Sergei Chaiderman ([http://www.mennonitegenealogy.com/russia/Census\\_of\\_Mennonites\\_located\\_in\\_Ostrog\\_1819.pdf](http://www.mennonitegenealogy.com/russia/Census_of_Mennonites_located_in_Ostrog_1819.pdf)). I will make several references to this 1819 census in the endnotes.

GRANDMA numbers for family heads who can be identified with a high degree of certainty have been added to a column on the left. Specific thanks to Glenn Penner for locating the LDS reels and to Steve Fast for assisting with translation.

Translation note: Words in [brackets] are additional comments or words by translator. Underlining are letters or words which could not be read. Familiar Low-German Mennonite names have been standardized from the Russian unless the name was unclear in any way.

Rod Ratzlaff  
15 April 2016  
ratz01a@gmail.com

Revision List [Census Schedule]

20 June 1816, Volyn'skaia Guberniia,  
Ostrogskii Uėzd, Village

Antonovka, Estate of the Landlord

Colonel of Former Polish Forces

Stanislav son-of-Felitsianov Iablonovskii.

And including foreign immigrants called

Menonists, listed in the census of 1811

year. Males and females.

**Revision List (Census Schedule)  
of the [blank] June 1816 for Volyn'skaia Guberniia,  
Ostrogskii Uēzd, Antonovka Village**

**Revision List (Census Schedule)  
of the [blank] June 1816 for Volyn'skaia Guberniia,  
Ostrogskii Uēzd, Antonovka Village**

GRANDMA  
numbers

Family	Males	Situation at the last census and arrivals after it	Of which number, those removed	Current situation by person	Family	Females	Temporarily Absent	Current situation by person
No.	Foreign Menonists	Age	When Exactly	Age	No.	Foreign Menonists	From What Time	Age
31961	1	Peter Bernard Becker Peter Bernard's son	60	died 1814	1			
		Bernard	21			Bernard Peter's wife Maria		22
		Peter	Born after census	¾				
		Peter	18					23
48322	2	Peter George Richert Peter George's son Benjamin	51 17		2	Peter George's wife Elizabeth		29
58519	3	Samuel Johann Schmidt Samuel Johann's sons	30		3	Samuel Johann's wife Maria His daughters		41
		Jacob	7			Anna		9
		Andreas	1			Maria		3
		Heinrich	Born after census			Samuel Johann's servant		
						Maria Iurieva		23
40854	4	Andreas Andreas Koehn Andreas Andreas' son	60		4			
		Andreas	47			Andreas Andreas' wife Anna		64
		Jacob	24			Jacob Andreas' wife Anna		20
		David	Born after census			Jacob Andreas' daughter		
		Bernard	17			Maria		1
		Andreas	Born after census			Bernard Andreas' wife Anna		22

47731	5	Andreas Bernard Ratzlaff	37		42	5	Andreas Bernard's wife Anna His daughters Catherine Maria Andreas Bernard's niece Teresa Bernard Bererovna	28 6 1 ½ 45
47881	6	Peter Peter Ratzlaff Peter Peter's sons Peter Benjamin	42 15 1		47 20 6	6	Peter Peter's wife Anna His daughter Anna	45 9
	7	Jacob Jacob Schmidt Jacob Jacob's son Peter Jacob Jacob's stepchildren Peter Jacob Schmidt Johann Jacob Schmidt	41 13 20 8		46 18 25 13	7	Jacob Jacob's wife Teresa His daughter Elena Peter Jacob's wife Eva	50 11 20
100193	8	Peter Tobias Schmidt	47		52	8	Peter Tobias' wife Anna His daughters Elena Teresa Eva Maria	49 22 16 9 3 ½
	9	Cornelius David Unruh Cornelius David's sons Cornelius Benjamin	26 3 Born after census		31 8 1	9	Cornelius David's wife Anna His daughters Elena Maria Anna	29 10 4 3
47730	10	Heinrich Bernard Ratzlaff Heinrich Bernard's sons Andreas Heinrich	44 Born after census		49 3 ¾	10	Heinrich Bernard's wife Teresa His daughters Katherine Elena Maria	31 8 6 2

39126	11	Johann Johann Jantz Johann Johann's son in law Zakharias Jacob Et Zakharias Jacob's sons	60  38  Born after census		73  43  3 2 $\frac{3}{4}$	11	Johann Johann's wife Maria  Zakharias Jacob's wife Anna	74  22
47729	12	Peter Bernard Ratzlaff Peter Bernard's son	47  21	died 1812		12	Andreas Peter's wife Maria His daughters Anna Maria	26  1 $\frac{1}{2}$ $\frac{1}{2}$
31996	13	Peter Jacob Becker	40		45	13	Peter Jacob's wife Anna Peter Jacob's niece Teresa Johann Koehn	37  35
32855	14	Peter George Buller Peter George's sons	30  11 3 1 Born after census		43  16 8 6 2	14	Peter George's wife Anna His daughters Eva Anna Maria	42  19 17 3
40860	15	Jacob Andreas Koehn Jacob Andreas' sons	42  9 7 Born after census		47  14 12 1	15	Jacob Andreas' wife Eva His daughters Anna Catherine	32  9 3
106921	16	Jacob Jacob Voth Jacob Jacob's son Johann Jacob's sons	50  23  1 Born after census		55  28  died 1814 $\frac{3}{4}$	16	Jacob Jacob's wife Maria Jacob Jacob's daughter Eva Johann Jacob's wife Elizabeth His daughter Anna	54  22 37  5

32688	17	Jacob George Buller Jacob George's son  Andreas	28  1		31  6	17	Jacob George's wife Katherine  His daughters  Elena Katherine Jacob George's sister Widow Anna George [no surname listed] Anna George's daughter Maria	26  7 3 22 3
39127	18	Peter Johann Jantz Peter Johann's son  Peter Peter Peter's son  Peter Peter Johann's second son  Johann Peter Johann's third son  Tobias	62  22  Born after census  19  10		67  27  2  24  15	18	Peter Johann's wife Eva  Peter Peter's wife Anna His daughter  Elena  Johann Peter's wife Catherine	56  21  ½  22
32859	19	David George Buller   David George's sons  Andreas Jacob	Resettled to reside in 1813 in Volyn'skaia Gubernaiia, Lutskii Uëzd, Vysozhna Mëstechko [Village], Estate of Landlord Boreiko  Born after census		31  3 ½ 1	19	David George's wife Catherine His daughter  Maria	22  5
	20	Jacob Jacob Wedel Jacob Jacob's sons  Peter Benjamin	30  4 Born after census		35  9 4	20	Jacob Jacob's wife Anna	27
42358	21	Johann Martin Nachtigall Johann Martin's sons  Peter Jacob	49  10 6		54  15 11	21	Johann Martin's wife Khristina His daughter  Maria	40  17

		Johann	3		8			
		Andreas	1		6			
		Heinrich	Born after census		2			
42357	22	Peter Martin Nachtigall	52		57	22		
		Peter Martin's sons						
		Peter	9		14			
		Tobias	2	died 1814				

Grand total of males in village: 70

Grand total of females in village: 65

To this \_\_\_\_\_ hand, upon \_\_\_\_\_ census[?] Martin Abram-son [Voth, Vood or Voot?] (1)

Revision List [Census Schedule]

[blank] June 1816, Volyn'skaia Gubernaiia,  
Ostrogskii Uezd, Village  
Antonovka, Estate of the Landlord  
Colonel of Former Polish Forces  
Stanislav son-of-Felitsianov Iablonovskii.  
\_\_\_\_\_ foreign immigrants called  
Menonists, residing since 1812  
and 1813. Males and females.



Revision List (Census Schedule) of the [blank] June 1816 for Volyn'skaia Guberniia, Ostrogskii Uēzd, Antonovka Village					Revision List (Census Schedule) of the [blank] June 1816 for Volyn'skaia Guberniia, Ostrogskii Uēzd, Antonovka Village			
Family	Males	Situation at the last census and arrivals after it	Of which number, those removed	Current situation by person	Family	Females	Temporarily Absent	Current situation by person
No.	Foreign Menonists	Age	When Exactly	Age	No.	Foreign Menonists	From What Time?	Age
1	Jacob Peter Brans[?](2) His sons  Jacob Heinrich	Arrived from abroad 30 Oct 1811 on passport of Principality of Warsaw of Gostynin Powiat	Died 1815	-  4 2	1	Jacob Peter's daughter  Elizabeth		5
2	Jacob Jacob Gnob[?](3) His sons  Johann Andrei	Arrived from abroad 24 June 1813 on passport of Principality of Warsaw  On passport of Grand Principality [not clear if this refers to older son or to both]	-  -  -	46  9 5	2	Jacob Ch_kvle's[?] wife Bogumula[?]		30
3	Michael Martin Vaite[?, possibly Vante]	Arrived from abroad 24 June 1813 on passport of Principality of Warsaw _____ of the Grand Principality _____	-	43	3	Michael Martin's wife Lota[?](4) His daughters  Helena Susanna		42  16 10
4	Andreas Andreas Buller His sons  David Benjamin		-  - -	42  14 12	4	Andreas Andreas' wife Anna His daughter  Maria		48  18
5	Peter Michael [Sha_rts](5) His sons  Friedrich Wilhelm Christian		-  - -	70  20 12	5	Peter Michael's wife Leonara		50

808820

Total Males: 12

Total Females: 8

Total individuals: [blank]

Total individuals: [blank]

[German note] Diese F \_\_\_\_\_

Martin Abraham-son [Voth, Vood or Voot?]; Cornelius David-son Unruh(6)

Revision List [Census Schedule]

[blank] June 1816, Volyn'skaia Gubernaiia,  
Ostrogskii Uėzd, Village  
Antonovka, Estate of the Landlord  
Colonel of Former Polish Forces  
Stanislav son-of-Felitsianov Iablonovskii.  
\_\_\_\_\_ foreign immigrants arriving from  
abroad of the Lutheran(7) confession.  
Consists of males and females.

103286

Revision List (Census Schedule) of the [blank] June 1816 for Volyn'skaia Guberniia, Ostrogskii Uėzd, Antonovka Village					Revision List (Census Schedule) of the [blank] June 1816 for Volyn'skaia Guberniia, Ostrogskii Uėzd, Antonovka Village			
Family	Males	Situation at the last census and arrivals after it	Of which number, those removed	Current situation by person	Family	Females	Temporarily Absent	Current situation by person
No.	Foreign Menonists	Age	When Exactly	Age	No.	Foreign Menonists	From What Time?	Age
1	Benjamin Andreas Wedel  Benjamin's son  Benjamin	Arrived from abroad 30[?] October 1811 on passport of Principality of Warsaw of Gostynin Powiat		53  17	1	Benjamin Andreas' wife Maria His daughters  Catharine Helena		34  18 12
2	Heinrich Cornelius Unruh Heinrich Cornelius' sons  Benjamin  Heinrich	Arrived from abroad 24 June 1813 on passport of Principality of Warsaw  On same passport of Principality  Born after census		38  8 3	2	Heinrich Cornelius' wife Anna His daughters  Helena Maria		32  10 1
Total Menonist males in Antonovka village					Total Menonist females in Antonovka village			
5					6			

Total Males: [blank]

Total Females: 6

[German note] Diese F\_\_\_\_\_

Martin Abraham-son [Voth, Vood or Voot?]; Cornelius David-son Unruh(6)

NOTES:

- (1) This appears to be the mark of a man named Martin Abraham Voth. A Martin Abraham Voth is listed at Family #3 Karolswalde (Slobadka) on the 1819 Ostrog census.
- (2) This surname is listed as Praks in the 1819 Ostrog census but here certainly starts with the letter B (which might be inter-changeable with the letter P).
- (3) This surname is listed as Knob or Knop on the 1819 Ostrog census.
- (4) In both this census as well as the 1819 Ostrog census, this name appears to me to be Lota.
- (5) This surname is listed as Schwartz in the 1819 Ostrog census. The listing here might also be Schwartz but in neither census is it entirely clear. Possibly the name could start with the letter T.
- (6) This line is not very legible but it appears to again be the mark of Martin Abraham Voth along with that of Cornelius David Unruh. A Cornelius David Unruh is listed at Family #8 in Karolswalde in the 1819 census as well as above at Family #9.
- (7) This cover page does indeed identify the final 2 families as Lutherans. However, in the body of the census they are listed as Menonists (Mennonites).